



1760 Mission Drive, P.O. Box 408
 Solvang, CA 93464
 Phone: (805) 688-4815 - Fax: (805) 686-4468
 www.missionsantaines.org
 email: office@missionsantaines.org

**Capuchin Franciscan Friars
 Pastor**

Fr. Matthew Elshoff, OFM Cap. (ext. 223)

Associate Pastor

Fr. James Johnson, OFM Cap. (ext. 224)

Senior Priest

Fr. Gerald Barron, OFM Cap. (ext. 239)

Capuchin Vocation Office: (ext. 227)

Fr. Peter Banks, OFM Cap., Director
 (686-4127 direct line)

Sacred Heart Convent: 688-6158

Parish Offices/Oficina parroquial:

*Open Monday through Friday,
 9:00 AM - 5:00 PM*

Silvia Ramos, Administrative Assistant (ext. 222)

Ariana Macias, Parish Secretary (ext. 290)

Paula Engel, Bookkeeper (ext. 230)

Mission Gift Shop/La Tienda de la Misión:

Daily, 9:00 AM - 5:00 PM

Sonia DeLuna, Manager (ext. 231)

Deacon:

Diácono Ancelmo Aguirre (ext. 225)

Maintenance/Mantenimiento:

Victor Bermúdez, Director (ext. 229)

Humberto Figueroa

Archives/Annulment Assistance:

Archivos/Anulación de Matrimonios:

Sheila Benedict (ext. 235)

MASS SCHEDULE

Masses in English

Saturday 5:00 PM; Sunday 8:00, 9:30,
 11:00 AM & 5:00 PM (Youth Mass)

Daily Mass:

Monday thru Saturday 8:00 AM

Misas en español

Sabado 7:00 PM; Domingo 12:30 PM

Fiestas de Obligación 7:00 PM

Holy Days 8:00 AM, 12 noon

Vigil of Holy Days 7:00 PM

Sacrament of Reconciliation/Confesión:

Saturday 4:00 - 4:45 PM

Sábado 6:15 - 6:45 PM

Adoration Chapel:

Monday thru Friday, 6:00 AM - 10:00 PM

24-hour Adoration:

1st Friday/Saturday of each month

Adoración del Santísimo:

Lunes a Viernes, 6:00 AM - 10:00 PM

24-horas da Adoracion:

Primer Viernes/Sabado cada mes

(Directory continued on back)

Old Mission Santa Inés

Founded 1804

Capuchin Franciscan

Sacred Heart Sisters

August 12 & 13, 2017

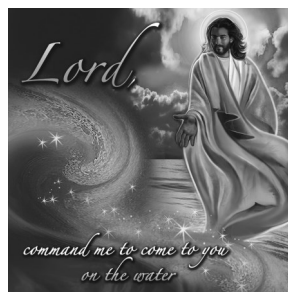
Nineteenth Sunday in Ordinary Time

(1 Kings 19:9a, 11-13a; Romans 9:1-5; Matthew 14:22-33)

Mission Statement

We the people of Old Mission Santa Inés, following the path of Jesus Christ, are making His vision a reality through love, unity, justice, joy and hope.

Nosotros el pueblo de la Misión Santa Inés, siguiendo el camino de Jesucristo, estamos realizando su vision por medio del amor, la unidad, la justicia, la alegria y la esperanza.



NOTHING TO FEAR

A rabbi was asked why God sends trials and troubles into human lives. "Because God gets lonely for his people" was the reply. There is some resonance with this wisdom in today's Gospel, as Jesus makes his disciples get into a boat without him and goes off alone while they venture into stormy waters. Of course, neither Jews nor Christians believe that the Almighty plays this sort of whimsical game with them, but there is some truth in the statement that we don't turn to God for saving help until we're in a bind. Peter's role today, as it is throughout the New Testament, is to be a sign or to represent each member of the church and the whole church. Our story is the tale told about Peter's faith today. What can bolster our faith is that even when Christ calls us to face bravely the tempests of life, if we are walking through them with our eyes fixed on him in faith, we have nothing to fear. Even when we falter or sink, simply crying "Lord, save me!" is enough to help us know the steady grasp of God's hand. Then, sheltered inside the walls of faith, the storms we endure lose their power over us.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Old Mission Santa Inés

Fingerprinting



Fingerprinting will be held in the downstairs conference room on **Friday, August 18, from 12 noon to 7:00 PM.**

If you have any questions or sign up, please call the parish office.

TODAY



This weekend, August 12 & 13, the second collection will be for the **Youth Ministry**. Please give generously for the spiritual enrichment of our Youth.

OUR HOLY FATHER'S INTENTIONS FOR AUGUST

Universal: Artists. That artists of our time, through their ingenuity, may help everyone discover the beauty of creation.

Tuesday, August 15 is the Assumption of the Blessed Virgin Mary, a Holy Day of Obligation.

- Vigil Mass will be Monday, August 14, at 7:00 PM, in English.
- Tuesday, August 15, 8:00 AM and 12 noon Mass in English, 7:00 PM Mass in Spanish

"Soar with the Saints," continues **Wednesday, August 16,** from 7:15 to 9:10 PM, in the parish hall, with Part II of **"Pope Paul VI, the Pope in the Tempest."** Everyone is welcome. Be inspired! Share faith and fellowship.

The Confirmation Program is still in **need of catechists.** Without additional catechists, we may not be able to hold the Confirmation I program this year. Please search your heart and pray that the Holy Spirit provides catechists for our Confirmation candidates. Please contact Melanie or Laura at 688-4815, ext. 226.

Did you know? Talk to your teens about dating. High school may be a time when teenagers begin to think about dating, making communication between teens and their parents even more important. Consider having an open, honest conversation with your teen about dating and appropriate relationships. Talk about what they want out of a relationship, and what their values are. Make sure they know how to communicate what they feel comfortable with, and what makes them uncomfortable. Talk with them about Catholic morals, and make sure they know you are always available. To request a copy of the VIRTUS® article "Talking with Your Teen about Dating Safety" email jvienna@la-archdiocese.org or call 213/637-7227.



San Lorenzo
presents the
2017 Annual Gala

"An Evening with the Capuchin Novices"

September 9, 2017

For more information and tickets
www.sanlorenzofoundation.org
Jodi Waples at 805-688-0322

WEEKLY OFFERING

Current	Last Year
Parish	
\$9,583	\$8,847
Religious Education	
\$1,589	\$1,206

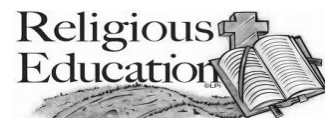
Thank you for your continued generosity!

Magnificent Quarterly Breakfast

All women are invited to the next Magnificent quarterly breakfast! **Saturday, August 26,** 9:30 AM to 12:30 PM, at the Santa Maria Inn. Guest speaker: Christine Watkins. For information or reservations, please contact Dolly Van Horn: 878-0420 or Marie Shaefer: 938-1254.



© J. S. Paluch Co., Inc.



Religious Education/Confirmation Registration will be **August 1 to 30,** in the Religious Education office, from 10:00 AM to 5:30 PM.

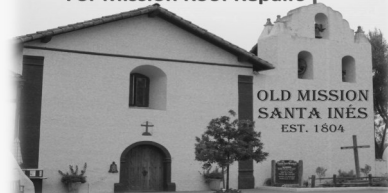
Pancake Breakfast

Next Sunday, August 20, the Parish Men's Club will be serving their pancake breakfast in the parish hall after the 8:00 and 9:30 AM Masses. Come and enjoy orange juice, pancakes, omelets and coffee!

BE A DOCENT

Come learn to be a docent for our Mission. Learn the history of our Mission to be able to conduct guided tours of our facility. Training will start in September. Classes will be held each Tuesday and Thursday from 9:00 AM to noon for 3 consecutive weeks. You will be provided with ample training materials and several books (at no charge). To sign up or ask questions, please contact **Paul Melancon at 693-9706** or let Silvia in the parish office know that you would like to attend. Thank you for your interest.

Restoration Raffle
For Mission Roof Repairs



Raffle proceeds for restoration, preservation, maintenance of this Historic California Mission

- Grand Prize \$3,000
- Second Prize \$1,000
- Third Prize BBQ
- Early bird prizes



Tickets \$20 book of 12 or \$2.00 each
Raffle tickets may be purchased at the Mission Gift Shop and after selected Masses in August & September
For information call (805) 688-4815
Winner need not be present to win

Grand Prize Drawing at MISSION GARDEN PARISH PICNIC
Sept. 24, 2017
1-6 PM

Delicious Food
Lively Entertainment
Silent Auction
Piñatas & Face Painting
Children's Activities

Parish Calendar of Events

Monday-Friday	7:45 AM	Divine Mercy Chaplet	Madonna Chapel
Monday-Friday	8:30 AM	Rosary for Life, after 8:00 AM Mass	Church
Monday-Friday	1:00 PM	Rosary for Vocations	Blessed Sacrament Chapel
Tuesdays	9:30 AM	Divine Mercy Cenacle	Classroom B
Wednesdays	10:00 AM	Amigos de Los Capuchinos Prayer Hour	Blessed Sacrament Chapel

HOY

LECTURAS DE HOY

1 Reyes 19:9a, 11-13
 Romanos 9:1-5
 Matteo 14:22-33

La segunda colecta de este fin de semana será para la Pastoral Juvenil. Por favor sean generosos para el enriquecimiento espiritual de nuestros jóvenes.

NOTICIAS

El Grupo de Oración les hace una cordial invitación a su próxima Misa de Sanación que será Jueves, 24 de agosto a las 7pm. Nos estará acompañando desde Caprinteria, CA el Padre David Mateo. ¡Todos están invitados!

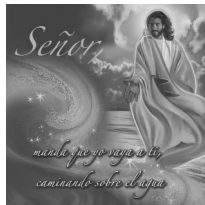
¡Visitemos a Jesús Eucaristía!

“Y he aquí que yo estoy con ustedes todos los días hasta el fin de los tiempos.” –Mateo 28:20

El Ministerio Hispano invita a toda la comunidad a una hora Santa con el Santísimo Sacramento. Acompañanos a una noche de reflexión y adoración este jueves, 17 de Agosto a las 7pm en la Iglesia.

15 de agosto es la Asunción de la Santísima Virgen María, Día de Obligación.

- Misa de Vigilia será el lunes, 14 de agosto a las 7:00 PM en inglés
- Martes 15 de agosto, 8am y 12 del medio día Misa en inglés, 7:00 PM Misa en español



Nada Que Temer

Un rabino le preguntaron por qué Dios envía pruebas y tribulaciones en vidas humanas. "Porque Dios es solo para su pueblo" fue la respuesta. Hay cierta resonancia con esta sabiduría en el Evangelio de hoy Jesús hace que sus discípulos se suban en un barco sin él y se va solo mientras aventuran en aguas tempestuosas. Por supuesto, ni judíos ni cristianos creen que el Todopoderoso juega a este tipo de juego caprichoso con ellos, pero hay algo de verdad en la afirmación de que no acudimos a Dios para ayuda hasta que estamos en un aprieto. El Papel de Pedro hoy en día, ya que es en todo el nuevo testamento, es como una señal o para representar a cada miembro de la iglesia y toda la iglesia. Nuestra historia es la historia que contó hoy fe de Pedro. Lo que puede aumentar nuestra fe es que aun cuando Cristo llama a enfrentar valientemente las tempestades de la vida, si estamos caminando a través de ellos con los ojos fijos en él en fe, no tenemos nada que temer. Incluso cuando nos vacilan o se hunden, simplemente llorando "¡Señor, sálvame!" es suficiente para ayudarnos a saber la comprensión constante de la mano de Dios. Entonces, protegidos dentro de las murallas de la fe, las tormentas que soportar pierden su poder sobre nosotros.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



¡Jóvenes aparten la fecha!

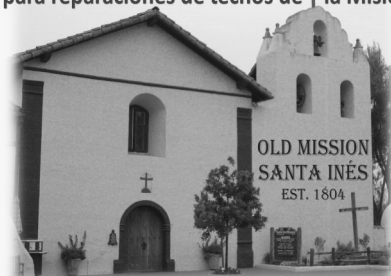
Para más información o para registrarse, favor de comunicarse con Ariana Macías: 315-2928 o Jesús Rangel: 598-1992. ¡Habrà cupo limitado!

Desayuno de Panqueques: Próximo Domingo, 20 de Agosto. ¡El Club de Hombres de la Parroquia estará sirviendo su desayuno después de las Misas de 8:00 y 9:30 AM! ¡Venga y disfrute de panqueques, omelets, salchichas, jugo y café!

Reunión de Monitores

El próximo miércoles, 30 de agosto se llevara a cabo una reunión para monitores. Todos los monitores que pertenecen a un grupo o programa se les pide asistir. La reunión será en el salón de la planta baja a las 7pm. Para más información favor de comunicarse con el Diacono Ancelmo.

Rifa de Restauración para reparaciones de techos de La Misión



Ganancias recaudadas y preservación y mantenimiento para esta Misión Histórica de California

- Gran Premio \$3,000 **Sorteo del Gran Premio en el JARDÍN DE LA MISIÓN**
- Segundo Premio \$1,000 **PICNIC PARROQUIAL**
- Tercer Premio BBQ **24 de Sept. 2017 1-6 PM**
- Premios Madrugadores Comida Deliciosa
- Entretenimiento en Vivo
- Subasta Silenciosa
- Piñatas & Pinturas de Cara
- Actividades para los Niños

Billetes de \$ 20 libro de 12 o \$ 2.00 cada uno
 Boletos para la Rifa de venta en la Tienda de Regalos de la Misión y después de algunas Misas en Agosto y Septiembre
 Para información llame a (805) 688-4815
 Ganador no tiene que estar presente

LAS HUELLAS DIGITALES se llevaran a cabo en el salón de la planta baja el **Viernes, 18 de Agosto de 12pm a 7pm**. Por favor llame a la oficina parroquial para inscribirse.

¿SABÍA USTED? Hable con sus hijos/hijas adolescentes sobre novios/novias. La preparatoria puede ser un momento en que los adolescentes comienzan a pensar sobre novios, por lo que la comunicación entre los adolescentes y sus padres es aún más importante. Considere tener una conversación abierta y honesta con su adolescente sobre citas y relaciones apropiadas. Hable sobre lo que quieren de una relación, y cuáles son sus valores. Asegúrese de que sepan cómo comunicar con lo que se sienten cómodos, y lo que los hace incómodos. Hable con ellos sobre la moral católica, y asegúrese de que sepan que ustedes, sus padres, siempre están disponibles. Para solicitar una copia del artículo de VIRTUS® “Talking with Your Teen about Dating Safety” (Hablando con su adolescente acerca de la seguridad del noviazgo) escriba a bmelendez@la-archdiocese.org o llame al (213) 637-7508.



Parish Directory (con't)

Saturday, August 12	
8:00 AM	Donni Lewis, RIP Caitlyn Jensen, SI
5:00 PM	Almario Ursua Sr., RIP Modesto & Victorina Ursua, RIP Ceferina & Froilan Bartolome, RIP
Sunday, August 13	
9:30 AM	Clark Barbieri, SI Teresa Juarez, SI
11:00 AM	Thanksgiving Michael David Montoya, RIP
Monday, August 14	
8:00 AM	Maria Bright, SI Bert Moreto, RIP
Tuesday, August 15	
8:00 AM	Maria Bright, SI Maria Palomino, RIP, birthday ann.
Wednesday, August 16	
8:00 AM	Jaliya & Zanalea, SI Fabio Genovese, birthday
Thursday, August 17	
8:00 AM	Rick Lemus, birthday Juan Bermudez, RIP
Friday, August 18	
8:00 AM	Maria Bright, SI Elena Tovar, RIP

Baptisms/Bautismos:
Preparation classes in English
Sr. Lucia Tu, SDSH (ext.228)
Second Monday: Please call the parish office for an appointment.
Pláticas pre-bautismales en español: Entrevistas: Segundo y cuarto martes de cada mes. Favor de comunicarse con los Señores Ruben y Dalila Santos at tel. 686-4813. Pláticas: Primeros y Terceros martes de cada mes. Favor de comunicarse con los Señores Ramon y Carmen García al tel. 693-8936. Las entrevistas y pláticas se ofrecen en el salon B a las 7:00PM

Confirmation Program:
Fr. Matt Elshoff (ext. 222)

Hospitality & Caring
Joanne Tegge, 350-0206

Marriage/Matrimonios: Inquire at Parish Office at least 6 months in advance. *Hable con el padre por lo menos con 6 meses de anticipación.*

Parish Men's Service Club:
Rick Lemus, 693-8400

Santa Barbara Network Medical
Lompoc Care Net 735-2353
Life Network 967-9096

RCIA & Adult Sacramental Preparation/ Sacramentos para adultos:
Sr. Lucia Tu, SDSH (ext. 228)

Religious Education/Catecismo:
Sr. Carmen Acosta, SDSH
Director 688-4138

Safeguard the Children Committee: 688-4815
Fr. Matt Elshoff, Susan Gionfriddo

San Lorenzo Seminary: 688-5630

St. Vincent de Paul Society: 686-9933

Website Updates: 686-0245
Jackie Yanez, jequetta@earthlink.net

Youth Group – The Vines: 688-4815 (ext. 222)

Please Patronize Our Advertisers



Open 7-10 Mon.-Sat.; 7-9 Sun.
805-688-4300

FLORES HARDWARE & LIGHTING
Raul Flores: 805-722-8545
Floresironwork.com

MOBILE NOTARY-SIGNING AGENT
Ninni Vincenza Lemus
English, Italiano, Française, Español
805-717-6765/7 days & evenings
Email: notaryninni@gmail.com

Christine L. Kuzma C.P.A.
686-5871



Jim Watts
Solvang
686-8360



Custom-Fit Doors & Screens
"We screen at your place"
Greg & Dodie Gorman 686-4121

Safeguard the Children
For particular help, you may call Assistance Ministry at (213) 637-7650

VILLAGE PROPERTIES REALTORS
NANCY RIZZO
(805) 403-2700

Society of St. Vincent de Paul
Old Mission Santa Inés
"Help us Help Others"
Conference - 686-9933



Old Mission Gift Shop

Great selection of Gift Items
Religious Articles • Jewelry
Bibles & Books
Seraphic Mass Cards
688-4815
Daily 9:00 AM to 5:00 PM
Present this ad for a 10% discount

Classical Compositions - Piano Lessons
Barbara Elliott-Piano Teacher
Solvang & Lompoc
805-698-8226
baemisty@yahoo.com



San Lorenzo presents the 2017 Annual Gala

"An Evening with the Capuchin Novices"
September 9, 2017

For more information and tickets
www.sanlorenzofoundation.org
Jodi Waples at 805-688-0322



Family Coats of Arms
688-7660
Researchers and manufacturers of family coats of arms
Donna Wheatley, owner
www.familycoatsofarms.com
473 Atterdag ■ Solvang

Welcome in Jesus' Name!
¡Bienvenido en el Nombre de Jesus!
If you are not registered, please fill out this form and place in the collection or mail to the parish office. *Si no se registrado en la parroquia, favor de llenar esta forma y ponerla en la colecta o mandarla por correo a la oficina*

NAME _____

ADDRESS: _____

CITY & ZIP: _____

PHONE: _____

E-MAIL: _____

- () Send me weekly envelopes. *Favor de mandarme sobres.*
- () Put me on the mailing list. *Quiero recibir la correspondencia del parroquial.*
- () Moving, remove from mailing list. *Estoy cambiando sitio fuera de la parroquial, quiteme de la lista.*
- () Change of Address/Phone Number/E-mail